

Smlouva o podpoře provozu prodejny v obci Česká Čermná

1) Obec Česká Čermná

IČ: 00272574

se sídlem: Česká Čermná 128, 549 21 Česká Čermná
zastoupená: starostou Ing. Tomášem Kulhánkem MBA
(na straně jedné dále jen jako „obec“)

a

2) Thi Hai Nguyen

IČ: 06290604

se sídlem: Česká Čermná 77, 549 21 Česká Čermná
(na straně druhé dále jen jako „provozovatel“)

Obecní úřad Česká Čermná		Číslo dopr.
Došlo dne:	25.6.2025	Číslo zpracov.
Čís.j.:	00272574/2025	Ukl. znak:
Příloha:		7

I. Úvodní ustanovení

- Provozovatel je organizací, která v obci Česká Čermná provozuje prodejnu potravin a smíšeného zboží v budově čp. 77 (dále jen jako „prodejna“).
- Majitelem budovy, ve které se prodejna nachází, je provozovatel.
- Obec Česká Čermná má zájem na tom, aby prodejna, uvedená v čl. I. odst. 1 této smlouvy, byla zachována, neboť zajišťuje možnost nákupu potravin a smíšeného zboží pro občany obce a okolí. Provoz prodejny má zásadní význam pro rozvoj obce a doplňuje základní služby v obci. Je jedním z důležitých faktorů pro stabilizaci a růst počtu obyvatel v obci a pro cestovní ruch v oblasti. Z toho důvodu požádala obec Královéhradecký kraj o poskytnutí dotace z dotačního programu 25RRD10 - Podpora provozu prodejen na venkově, název projektu: Podpora provozu prodejny v České Čermné 2025, které bylo vyhověno. Tato smlouva navazuje na Smlouvu o poskytnutí dotace z dotačního fondu Královéhradeckého kraje č. č. 25RRD10-0055, která byla uzavřena mezi obcí a Královéhradeckým krajem, jejímž předmětem je poskytnutí účelové neinvestiční dotace z dotačního fondu Královéhradeckého kraje na financování výdajů vynaložených na podporu prodejny ve výši 50 000 Kč. Obec tuto dotaci ve výši 50 000 Kč a dále částku ze svého rozpočtu ve výši 50 000 Kč, tj. částku celkově ve výši 100 000 Kč použije na finanční podporu prodejny. Tato smlouva je uzavírána za účelem dohodnutí konkrétních podmínek podpory provozovny ze strany obce.

II. Finanční podpora

- Provozovatel se zavazuje, že bude v obci Česká Čermná provozovat prodejnu potravin a smíšeného zboží, a to nejméně do 31.12.2025.
- Za podmínky splnění závazku provozovatele, sjednaného v čl. II. odst. 1 této smlouvy, obec poskytne provozovateli příspěvek na úhradu elektrické energie za rok 2025.
- Za účelem uvedeným v čl. II. odst. 2 této smlouvy obec poskytne provozovateli finanční příspěvek ve výši 100 000 Kč.
- Finanční příspěvek bude provozovateli převeden na jeho běžný účet číslo: 260384768/0300 na základě předložených dokladů o úhradě elektrické energie.

III. Podmínky použití podpory

1. Provozovatel se zavazuje použít finanční příspěvek k účelu, pro který byl poskytnutý a odpovídá za jeho hospodárné, účelné a efektivní využití.
2. Provozovatel zajistí ve svém účetnictví nebo daňové evidenci řádné vedení a viditelné označení originálních účetních dokladů prokazujících použití finančního příspěvku dle této smlouvy a v souladu s obecně platnými předpisy, zejména zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů.

IV. Kontrola a vyúčtování podpory

1. Provozovatel je povinen předložit kompletní vyúčtování dotace v termínu nejpozději do 10.12.2025.
2. V případě, že provozovatel poruší touto smlouvou stanovené podmínky, nebude mu finanční příspěvek vyplacen.
3. Provozovatel je povinen bez zbytečného odkladu informovat obec o všech skutečnostech, které mají vliv na možnost použití finančního příspěvku (zánik provozovatele, změna názvu, změna bankovního spojení, sídla či adresy, insolvenční řízení apod.)

V. Sankce

1. Nesplní-li provozovatel informační povinnost dle č. IV. této smlouvy, či nepředloží-li v poskytnuté lhůtě doklady o využití poskytnutých finančních prostředků, je povinen poskytnuté finanční prostředky vrátit do 30 dnů ode dne doručení výzvy obce k vrácení finančního příspěvku.

VI. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech a nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. Smluvní strany podpisem potvrzují, že smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, podle jejich svobodné a vážné vůle a že se seznámily s obsahem smlouvy a souhlasí s ní.

Tato smlouva byla schválena zastupitelstvem obce Česká Čermná dne 19. 06. 2025, pod číslem usnesení 47/2025.

V České Čermné dne 23. 06. 2025



OBEC ČESKÁ ČERMNÁ
Česká Čermná 128, 549 21
IČ: 00272574
Tel.: 491 428 421
www.ceskacermna.cz

obec

provozovatel

THI HAI NGU
IČO: 0629061